

BEDIENUNGSANLEITUNG

SEG®

TO 191
TOASTER



Für einen bestimmungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Gerätes lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch.



Sehr geehrte Kundin! Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf eines SEG Produktes entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem erworbenen Gerät.

Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung zur zukünftigen Verwendung an einem sicheren Ort. Falls Sie das Gerät weitergeben, müssen Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit übergeben.

Diese Bedienungsanleitung ist auch in einem elektronischen Format zum Herunterladen verfügbar: www.jaxmotech.de/downloads

Oder kontaktieren Sie uns. Gerne senden wir Ihnen die Bedienungsanleitung als elektronische PDF Datei.

E-Mail: service@jaxmotech.de

Telefon: +49 (0)6831 505 9800

INHALT

DE

EG – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	4
1 SICHERHEITSHINWEISE	5
2 LIEFERUMFANG	13
3 GERÄTETEILE	14
4 INSTALLATION	15
5 BETRIEB	17
6 REINIGUNG UND PFLEGE	20
7 STÖRUNG UND BEHEBUNG	21
8 TECHNISCHE DATEN	22
9 WARTUNG	23
10 HERSTELLERGARANTIE	24

RO

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE	27
1 INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE	28
2 SPECIFICAȚIA DE LIVRARE	36
3 COMPONENTELE APARATULUI	37
4 INSTALARE	38
5 OPERARE	40
6 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	43
7 DEFECȚIUNE ȘI DEPANARE	44
8 DATE TEHNICE	45
9 ELIMINARE	46
10 GARANȚIA PRODUCĂTORULUI	47

EG – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt entspricht allen relevanten harmonisierten Anforderungen der EU. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.jaxmotech.de/downloads.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Abbildungen können in einigen Details von dem tatsächlichen Design Ihres Gerätes abweichen. Folgen Sie in einem solchen Fall dennoch den beschriebenen Sachverhalten. Der Hersteller behält sich das Recht vor, solche Änderungen vorzunehmen, die keinen Einfluss auf die Funktionsweise des Gerätes haben. Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde möglicherweise inzwischen verbessert und weist somit vielleicht Unterschiede zur Bedienungsanleitung auf. Dennoch sind die Funktionen und Betriebsbedingungen identisch, so dass Sie die Bedienungsanleitung im vollen Umfang nutzen können.

Technische Änderungen bzw. Druckfehler bleiben vorbehalten.



Das 'GS' Symbol steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Mit dem 'CE' Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

1 SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Die darin enthaltenen Informationen dienen dem Schutz Ihrer Gesundheit und des Gerätes. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Beeinträchtigungen Ihrer Gesundheit und zu Schäden an Ihrem Gerät führen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Toaster – TO 191 – der Marke SEG ist ausschließlich zum Rösten von Toast- und Brotscheiben und zum Aufwärmen/ Aufbacken von Brötchen bestimmt.

Das Gerät ist ausschließlich zur privaten Nutzung und nicht zur gewerblichen Nutzung, z.B. in Großküchen, bestimmt. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie in:

- Personalküchenbereichen, in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen
- in landwirtschaftlichen Anwesen
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
- Frühstückspensionen
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz

Das Gerät ist ausschließlich zum Betrieb innerhalb geschlossener Räume bestimmt. Dieses Gerät darf nicht beim Camping und in öffentlichen Verkehrsmitteln betrieben werden.

Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Sinne seiner bestimmungsmäßigen Verwendung.

Bei bestimmungswidrigem Gebrauch können die Sicherheit und Funktionalität des Gerätes nicht mehr gewährleistet werden und es erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Erklärung der verwendeten Symbole

GEFAHR!

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

WARNUNG!

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche bevorstehende Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

VORSICHT!

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zu mittelschweren oder kleinen Verletzungen führen kann.

HINWEIS!

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche Beschädigung des Gerätes zur Folge hat.

Prüfen Sie auf jeden Fall auch das technische Umfeld des Gerätes. Sind alle Kabel oder Leitungen, die zu Ihrem Gerät führen, in Ordnung? Oder sind sie veraltet und halten der Geräteleistung nicht mehr Stand? Daher muss durch eine qualifizierte Fachkraft (Elektrotechniker/-in) eine Überprüfung bereits vorhandener wie auch neuer Anschlüsse erfolgen. Sämtliche Arbeiten, die zum Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung notwendig sind, dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) durchgeführt werden.

WARNUNG!

STROMSCHLAGGEFAHR!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

WARNUNG!

Erlauben Sie niemandem, der mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut ist, das Gerät zu benutzen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Das Gerät und seine Anschlussleistungen sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

GEFAHR!

- Schließen Sie das Gerät keinesfalls an die Stromversorgung an, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Beschädigungen aufweisen.
- Ziehen Sie im Gefahrenfall oder bei einem Defekt unverzüglich den Netzstecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie niemals selbst das Gerät zu reparieren oder das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, darf es ausschließlich nur vom Hersteller oder durch einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät.
- Betreiben Sie niemals ein Gerät, das heruntergefallen ist.

- Die Verwendung von Zubehör, welches nicht vom Gerätehersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen von Personen führen.

GEFAHR!

- Sollte ein Systemteil Beschädigungen aufweisen, vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Nehmen Sie sofort Kontakt zu Ihrem Kundendienst auf.

- Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyäthylentüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, bevor Sie alle Verpackungsbestandteile und Transportsicherungen vollständig entfernt haben.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit 220-240V~/50-60Hz Wechselspannung. Alle Netzanschlussleitungen, die Beschädigungen aufweisen, müssen von einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ausgewechselt werden.
- Verwenden Sie zum Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung keine Steckdosenleisten, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Sie benötigen eine dem Netzstecker entsprechend ordnungsgemäß geerdete und ausschließlich dem Gerät zugewiesene Schutzkontaktsteckdose. Die Steckdose muss mit einer 10-A-Sicherung oder höher abgesichert sein. Anderenfalls kann es zu gefährlichen Unfällen oder einer Beschädigung des Gerätes kommen.
- Der Netzstecker und die Schutzkontaktdose müssen nach der Installation des Gerätes jederzeit gut zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass sich das Netzanschlusskabel nicht unter dem Gerät befindet oder durch das Bewegen des Gerätes beschädigt wird.
- Die technischen Daten Ihrer elektrischen Versorgung müssen den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.

- Ihr Hausstromkreis muss mit einem Sicherungsautomaten zur Notabschaltung des Gerätes ausgestattet sein.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor.
 - Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung. **STROMSCHLAGGEFAHR!**
 - Um das Gerät komplett vom Stromnetz zu trennen, muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, sondern fassen Sie immer den Stecker. Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
 - Auch bei ausgeschaltetem Gerät liegt im Inneren des Gerätes Spannung an, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
 - Das Gerät ist nur dann vom Stromnetz getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.
 - Gewitter können Elektrogeräte beschädigen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät während Gewittern vom Stromnetz zu trennen.
 - Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante o. ä. um ein Herunterfallen zu vermeiden. Das Gerät sollte sicher und stabil aufgestellt werden.
 - Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht in eine Wanne oder Waschbecken fallen kann.
 - Sollte das Gerät ins Wasser fallen, greifen Sie niemals nach dem Produkt. Ziehen Sie sofort den Netzadapter.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser und stellen Sie es nicht in die Geschirrspülmaschine.
- ### **KURZSCHLUSSGEFAHR!**
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
 - Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es mit Wasser/Regen in Kontakt kommt, damit die Isolierungen der Elektrik keinen Schaden nehmen. Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Toastscheiben in das Gerät stecken.

- Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, empfehlen wir Ihnen das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät und das Netzkabel nicht mit Hitzequellen (z. B. Kochplatten, Gasflammen) oder der Heizplatte in Berührung kommen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und/oder entzündbaren Dämpfen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus, wie z. B.:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
 - Extremtemperaturen
 - direkte Sonneneinstrahlung
 - offenes Feuer

VORSICHT!

- Merken Sie sich die Positionen aller Teile des Gerätes, wenn Sie es auspacken, für den Fall, es noch einmal einpacken und transportieren zu müssen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, bevor alle dazugehörigen Teile sich ordnungsgemäß an ihren dafür vorgesehenen Stellen befinden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen.

STOLPERGEFAHR!

- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

WARNUNG!

- Rösten Sie die Toast- oder Brotscheiben nicht zu stark, da sonst Acrylamide entstehen können, die krebserregend sind. Entfernen Sie ggf. verbrannte oder verkohlte Stellen.

GESUNDHEITSGEFAHR!

- Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie die Toasteroberfläche und seine Komponenten während und kurz nach dem Röstungsprozess nicht. Während des Betriebes berühren Sie nur die Bedienelemente. Fassen Sie nicht in die Röstschlitze. **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Bevor Sie das Gerät verstauen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Stellen oder betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen etc.
- Decken Sie den Toaster niemals mit Tüchern, Decken etc. ab.
- Legen Sie keine brennbaren Materialien oder Gegenstände während des Betriebs auf den Toaster. **BRANDGEFAHR**
- Der Toaster ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Bei Rauchentwicklung oder Flammenbildung drücken Sie die Abbruchtaste und trennen das Gerät sofort vom Stromnetz.

WARNUNG!

Falscher oder unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät können zu Verletzungen führen:

- Leeren Sie die Krümelschublade regelmäßig, um mögliche Brände zu verhindern.
- Legen Sie die Brotwaren niemals direkt auf die Röstschlitze.
- Sollten Toast- oder Brotscheiben im Gerät feststecken, stochern Sie niemals mit einem Messer, Gabel oder anderem Metallgegenstand in den Röstungsschlitzen.

STROMSCHLAGGEFAHR!

HINWEIS!

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste, hitzebeständige Oberfläche, die nicht mit den Gummifüßen reagiert.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche oder in der Nähe von starken Hitzequellen auf.
- Das Gerät sollte nur stehend und mit eingesetzter Krümelschublade betrieben werden.
- Je nach Brotsorte erreichen die Backwaren in unterschiedlicher Zeit den gewünschten Bräunungsgrad. Helle Brotsorten benötigen eine niedrigere Bräunungseinstellung als dunkles Brot. Frisches Brot braucht länger als trockenes Brot um den gewünschten Bräunungsgrad zu erreichen.
- Der Toaster ist mit einer Abbruchtaste ausgestattet. Sollten Sie irrtümlicherweise einen zu hohen Bräunungsgrad eingestellt haben und die Backware verbrennt, drücken Sie die Abbruchaste um das Gerät abzuschalten.
- Achten Sie darauf, dass die Toast- oder Brotscheiben nicht zu dick sind, da diese sonst leicht in den Röstungsschlitzen stecken bleiben und verbrennen können.
- Sollten Toast- oder Brotscheiben im Gerät feststecken, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie den Toaster abkühlen. Nur wenn das Gerät vom Strom getrennt ist, können Sie die Backwaren entfernen. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände, wie Messer um die Backwaren zu entfernen, da es dadurch zu Beschädigungen am Gerät oder am Heizelement kommen kann.
- Um den Netzstecker zu ziehen, fassen Sie am Netzstecker und nicht am Netzkabel an.
- Benutzen Sie das Netzkabel niemals als Tragegriff.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht geknickt wird oder über scharfe Kanten liegt.

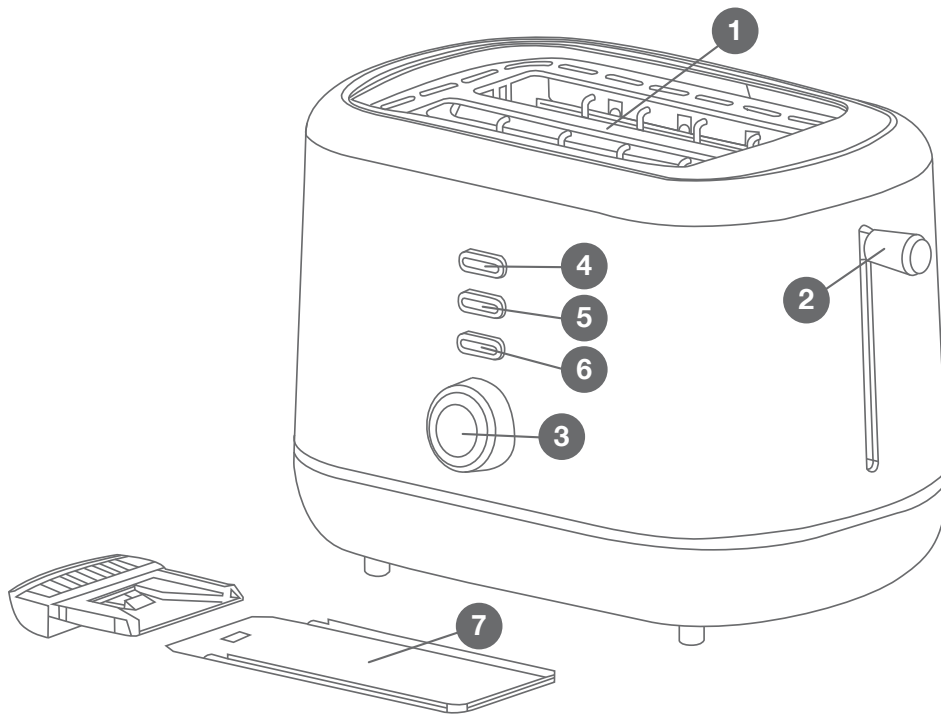
2 LIEFERUMFANG

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert worden sind:

- Toaster inklusive
 - Herausnehmbare Krümelschublade
- Bedienungsanleitung mit Garantie

3 GERÄTETEILE

1. Röstschlitze
2. Schiebertaste
3. Regler für den Bräunungsgrad
4. Abtautaste (☼) obere Taste
5. Aufwärmaste (☼) mittlere Taste
6. Abbruchtaste (▽) untere Taste
7. Krümelschublade



4 INSTALLATION

⚠ GEFAHR!

Achten Sie beim Auspacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyäthylentüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.
ERSTICKUNGSGEFAHR!

Auspacken

1. Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung der Verpackungsmaterialien in Kapitel 9 – ENTSORGUNG.
2. Das Gerät ist möglicherweise für den Transport mit Transportsicherungen geschützt. Entfernen Sie diese komplett. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um Reste der Transportsicherungen zu entfernen.
3. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes ob das Netzanschlusskabel oder das Gerät selbst keine Beschädigungen aufweisen.
4. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit, siehe Kapitel 2 – LIEFERUMFANG.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

Wahl des Standortes

Stellen Sie das Gerät an einer geeigneten Stelle auf:

- in der Nähe einer Schutzkontaktsteckdose mit Mindestabsicherung von 10 A
- waagrecht und erschütterungsfrei
- hitzebeständig
- Standfläche reagiert nicht mit Gummifüßen
- mit einem angemessenen Abstand zu extremen Hitzequellen (>1m)
- in stabiler Position um ein Herunterfallen zu vermeiden
- unzugänglich für Kleinkinder

Kabelaufwicklung

Die Unterseite des Toasters ist mit einer Kabelaufwicklung ausgestattet. Wickeln Sie das Kabel auf bis zur gewünschten Länge.

⚠ HINWEIS!

Vor der ersten Benutzung empfehlen wir einen Leerlauf des Gerätes um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.

Leerlauf vor Inbetriebnahme

1. Drehen Sie den Regler für den Bräunungsgrad (3) auf die höchste Stufe 7 und drücken Sie die Schiebertaste (2) senkrecht nach unten. Die Betriebslampe in der Abbruchtaste (6) leuchtet auf.
2. Nachdem der Röstvorgang abgeschlossen ist, springt die Schiebertaste (2) automatisch nach oben in seine ursprüngliche Position. Die Betriebslampe in der Abbruchtaste (6) erlischt.

3. Lassen Sie das Gerät abkühlen und wiederholen Sie den Prozess mindestens 3 Mal. Achten Sie währenddessen auf ausreichend Belüftung, da es zu Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen kann.
4. Nachdem alle Komponenten abgekühlt sind reinigen Sie die abnehmbare Krümelschublade (7), mit warmem Wasser, eventuell mit einem milden Reinigungsmittel.
5. Trennen Sie den Toaster vom Stromnetz.

Einsatz von Krümelschublade

Schieben Sie die Krümelschublade (7) an der seitlichen Unterseite des Gehäuses in die vorge-sehene Vertiefung bis sie vollständig eingerastet ist.

5 BEDIENUNG

WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Rösten sich die Backwaren nicht zu stark, da sonst Acrylamide entstehen können, die krebserregend sind. Entfernen Sie ggf. verbrannte oder verkohlte Stellen. **GESUNDHEITSGEFAHR!**
- Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie die Toasteroberfläche und seine Komponenten während und kurz nach dem Röstungsprozess nicht. Während des Betriebes berühren Sie nur die Bedienelemente. Fassen Sie nicht in die Röstschlitze. **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- Legen Sie die Backwaren niemals direkt auf die Röstschlitze.
- Sollten Toast- oder Brotscheiben im Gerät feststecken, stochern Sie niemals mit einem Messer, Gabel oder anderem Metallgegenstand in den Röstungsschlitzen. **STROMSCHLAGGEFAHR!**

HINWEIS!

- Je nach Brotsorte erreichen die Backwaren in unterschiedlicher Zeit den gewünschten Bräunungsgrad. Helle Brotsorten benötigen einen niedrigeren Bräunungsgrad als dunkles Brot. Frisches Brot braucht länger als trockenes Brot um den gewünschten Bräunungsgrad zu erreichen.
- Der Toaster ist mit einer Abbruchtaste ausgestattet. Sollten Sie irrtümlicherweise einen zu hohen Bräunungsgrad eingestellt haben und die Backware verbrennt, drücken Sie die Abbruchtaste um das Gerät abzuschalten.
- Achten Sie darauf, dass die Toast- oder Brotscheiben nicht zu dick sind, da diese sonst leicht in den Röstungsschlitzen stecken bleiben und verbrennen können.
- Sollten Toast- oder Brotscheiben im Gerät feststecken, **ziehen Sie den Netzstecker** und lassen Sie den Toaster abkühlen. Nur wenn das Gerät vom Strom getrennt ist, können Sie die

Backwaren entfernen. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände, wie Messer um die Backwaren zu entfernen, da es dadurch zu Beschädigungen am Gerät oder am Heizelement kommen kann.

Toasten von Toast- oder Brotscheiben

1. Vergewissern Sie sich, dass die Krümelschublade (7) im Gerät eingesetzt ist.
2. Schieben Sie maximal 2 Brotscheiben in die Röstschlitze (1) – pro Röstschlitz 1 Brotscheibe.
3. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
4. Drehen Sie den Regler für den Bräunungsgrad (3) auf die gewünschte Stufe. Für eine helle Röstung gelten die Stufen 1-3, für eine dunkle Röstung die Stufen 5-7. Für eine goldene Röstung von Toastscheiben empfehlen wir die mittlere Stufe 4. Wenn Sie nur eine Brotscheibe toasten, sollte der Bräunungsgrad generell niedriger eingestellt werden als bei dem Toasten von 2 Brotscheiben.
5. Drücken Sie die Schiebertaste (2) senkrecht nach unten.
6. Die Betriebslampe in der Abbruchtaste (6) leuchtet auf um den Beginn der Röstung anzuzeigen.
7. Falls Sie sich nicht sicher sind, ob der eingestellte Bräunungsgrad richtig ist, können Sie die Abbruchtaste (6) betätigen, um das Ergebnis vorzeitig zu überprüfen. Bei Bedienung der Abbruchtaste (6) springt die Schiebertaste (2) automatisch nach oben in seine ursprüngliche Position und die Betriebslampe erlischt.
8. Sollte der gewünschte Bräunungsgrad noch nicht erreicht sein, drücken Sie die Schiebertaste (2) wieder senkrecht nach unten um den Röstungsvorgang fortzusetzen.
9. Die Betriebslampe in der Abbruchtaste (6) leuchtet auf um den Beginn der Röstung anzuzeigen.
10. Nach Beendigung der Röstung, springt die Schiebertaste (2) automatisch nach oben in seine ursprüngliche Position und die Betriebslampe erlischt.
11. Entnehmen Sie die Backwaren vorsichtig aus den Röstschlitzen (1).
12. Trennen Sie den Toaster vom Stromnetz.

Toasten von gefrorenen Toast- oder Brotscheiben

1. Vergewissern Sie sich, dass die Krümelschublade (7) im Gerät eingesetzt ist.
2. Schieben Sie maximal 2 gefrorene Brotscheiben in die Röstschlitze (1) – pro Röstschlitz 1 Brotscheibe.
3. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
4. Drehen Sie den Regler für den Bräunungsgrad (3) auf die gewünschte Stufe. Für eine helle Röstung gelten die Stufen 1-3, für eine dunkle Röstung die Stufen 5-7. Für eine goldene Röstung empfehlen wir die mittlere Stufe 4. Wenn Sie nur eine gefrorene Brotscheibe toasten, sollte der Bräunungsgrad generell niedriger eingestellt werden als bei dem Toasten von 2 gefrorenen Brotscheiben.
5. Drücken Sie die Schiebertaste (2) senkrecht nach unten.
6. Drücken Sie die Abtautaste (4) – die Betriebslampe in der Abtautaste (4) leuchtet auf um den Beginn der Röstung anzuzeigen.
7. Nach Beendigung der Röstung, springt die Schiebertaste (2) automatisch nach oben in seine ursprüngliche Position und die Betriebslampe erlischt.
8. Entnehmen Sie die Backwaren vorsichtig aus den Röstschlitzen (1).
9. Trennen Sie den Toaster vom Stromnetz.

Aufwärmen von erkalteten getoasteten Toast- oder Brotscheiben

1. Vergewissern Sie sich, dass die Krümelschublade (7) im Gerät eingesetzt ist.
2. Schieben Sie maximal 2 Brotscheiben in die Röstschlitze (1) – pro Röstschlitz 1 Brotscheibe.
3. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
4. Drücken Sie die Schiebertaste (2) senkrecht nach unten.
5. Drücken Sie die Aufwärmertaste (5) – die Betriebslampe in der Aufwärmertaste (5) leuchtet auf um den Beginn der Erwärmung anzuzeigen.
6. Nach Beendigung der Erwärmung, springt die Schiebertaste (2) automatisch nach oben in seine ursprüngliche Position und die Betriebslampe erlischt.
7. Entnehmen Sie die Backwaren vorsichtig aus den Röstschlitzen (1).
8. Trennen Sie den Toaster vom Stromnetz.

6 REINIGUNG UND PFLEGE

GEFAHR!

- Bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden, muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.
- Lassen Sie das Gerät und alle Komponenten mindestens 30 Minuten abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Spülmaschine.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger. Feuchtigkeit kann in das Gehäuseinnere dringen.

KURZSCHLUSSGEFAHR!

Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur lebensmitteltaugliche Reinigungsmittel für die Reinigung der Teile, die mit den Backwaren in Verbindung kommen.
- Benutzen Sie keine rauen, aggressiven und ätzenden Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie kein Alkohol oder sonstige Lösungsmittel.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel.
- Benutzen Sie keine ätherischen Öle.

Diese Anweisungen gelten für sämtliche Oberflächen Ihres Gerätes. Die Oberfläche des Produktes kann durch den Einsatz solcher Mittel beschädigt werden.

Gerätereinigung

1. Vergewissern Sie sich, dass der Röst- bzw. Aufwärmprozess abgeschlossen ist und das Gerät abgekühlt ist.
2. Ziehen Sie die Krümelschublade (7) aus der seitlichen Unterseite des Gehäuses heraus reinigen Sie es mit warmen, eventuell mit einem milden Reinigungsmittel versetztem Wasser.
3. Verbleibende Brotkrümel im Inneren des Toasters können entfernt werden, indem Sie das Gerät vorsichtig über dem Spülbecken ausschütteln.
4. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen.

Reinigung der Oberflächen

Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen nebelfeuchten Tuch.

7 STÖRUNG UND BEHEBUNG

GEFAHR!

- Schließen Sie das Gerät keinesfalls an die Stromversorgung an, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Beschädigungen aufweisen.
- Ziehen Sie im Gefahrenfall oder bei einem Defekt unverzüglich den Netzstecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie niemals selbst das Gerät zu reparieren. Falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, darf es ausschließlich nur vom Hersteller oder einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker-/in) ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät.
- Betreiben Sie niemals ein Gerät, das heruntergefallen ist.

Sollten während des Betriebes Störungen auftreten, prüfen Sie bitte anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantiespruch erlischt.

Problem	Ursache	Maßnahme
Gerät schaltet sich nicht an.	Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Schiebertaste (2) wurde nicht betätigt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose. Drücken Sie die Schiebertaste (2) senkrecht nach unten.
Backwaren haben nicht den gewünschten Bräunungsgrad.	Regler für den Bräunungsgrad (3) nicht richtig eingestellt.	Je nachdem welche Brotsorte oder ob frisches oder trockenes Brot verwendet wird, muss der Bräunungsgrad angepasst werden und der Röstungsvorgang wiederholt werden.
Das Gerät schaltet sich automatisch ab.	Es wurde aus Versehen die Abbruchtaste (6) gedrückt.	Drücken Sie die Schiebertaste (2) wieder senkrecht nach unten.
Die Schiebertaste (2) lässt sich nicht nach unten schieben.	Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.

8 TECHNISCHE DATEN

Geräteart:	Toaster
Modellbezeichnung:	TO 191
Spannung/Frequenz:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistung:	720 - 850 Watt
Schutzklasse:	I
Abmessungen Gerät:	282 x 184 x 189 mm (B x T x H)
Nettogewicht Gerät:	1,18 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

9 ENTSORGUNG

- Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyäthylentüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.
ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Nicht mehr benutzte und alte Geräte müssen der zuständigen Wiederverwertungsstelle zugeführt werden. Keinesfalls offenen Flammen aussetzen.
- Altgeräte sind kein unbrauchbarer Abfall. Durch eine umweltgerechte Entsorgung werden viele wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen.
- Wenn elektrische Geräte auf Mülldeponien oder Müllhalden entsorgt werden, können gesundheitsgefährdende Stoffe ins Grundwasser gelangen. Somit gelangen solche Stoffe in die Nahrungskette und schädigen Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.
- Bevor Sie ein beliebiges Altgerät entsorgen, machen Sie dieses vorher unbedingt funktionsuntüchtig! Das bedeutet, immer den Netzstecker ziehen und danach das Stromanschlusskabel am Gerät abschneiden und direkt mit dem Netzstecker entfernen und entsorgen!
- Die im Gerät verwendeten Materialien sind recyclebar und mit entsprechenden Informationen versehen. In dem Sie Ihr altes Gerät oder dessen Materialien wie auch die Verpackung sachgerecht entsorgen, tragen Sie erheblich zum Schutz unserer Umwelt bei.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften Ihres Wohnortes in den dafür vorgesehenen Behältern.
- Falls es in Ihrem Wohnumfeld keine geeigneten Entsorgungsbehälter gibt, bringen Sie diese Materialien zu einer geeigneten kommunalen Sammelstelle.
- Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder bei Ihren entsprechenden kommunalen Entsorgungseinrichtungen.

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier und Folien in die Wertstoffsammlung.

Korrektes Entsorgen von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (Elektroschrott):



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne weist auf die Notwendigkeit der separierten Entsorgung elektrischer/elektronischer Geräte hin. Gemäß europäischen Vorgaben dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht mehr als normaler Haushaltsabfall behandelt werden, sondern müssen an einer entsprechend eingerichteten Annahmestelle für das Recycling solcher Geräte abgegeben werden. Die kommunalen Entsorgungsbetriebe haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen private Haushalte ihre Altgeräte kostenfrei abgeben können. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde bzw. den kommunalen Entsorgungsbetrieben über die regionalen Möglichkeiten der Rückgabe.

10 HERSTELLERGARANTIE

- Auf Ihr Gerät bieten wir 2 Jahre Gewährleistung und die handelsübliche Garantie ab Ausstel-
lerdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines.
- Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage des Kaufbeleges bzw. des Lieferscheines alle
auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder
Austausch der defekten Teile bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichverti-
gen, einwandfreien Artikel reguliert.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden durch:
 - unsachgemäße Verwendung oder Wartung
 - unsachgemäße Veränderungen am Gerät
 - unsachgemäßer Transport
 - Nicht-Befolgung der Sicherheitsvorschriften
 - Blitz, Wasser, Feuer, Unfall
- Von der Garantie ausgenommen sind leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas, Kunststoff oder
Glühlampen.
- Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten
geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.
- Bei bestimmungswidrigem Gebrauch können die Sicherheit und Funktionalität des Gerätes
nicht mehr gewährleistet werden und es erlischt jeglicher Garantieanspruch.
- Ein anderer als in dieser Bedienungsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt
zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust sowie zu Haftungsausschluss.
- Druckfehler und Änderungen an dem Gerät, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung
sind vorbehalten.

Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, sich
zunächst mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, in Verbindung zu setzen.

Sollte eine Reparatur erforderlich sein, erreichen Sie unsere Hotline unter folgender Servicenummer:
+ 43 (720) 775312.

Für eine zügige Regulierung halten Sie bitte folgende
Informationen bereit:

SEG Toaster
TO 191
Lieferung 10/2021

Technischer Service

Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66740 Saarlouis
Tel: + 43 (720) 775312
(Montags-Freitags von 08.00 – 18.00 Uhr)
e-mail: service-at@jaxmotech.de

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

SEG®

TO 191 PRĂJITOR DE PÂINE



Pentru o utilizare corectă și sigură
a aparatului, vă rugăm să citiți cu
atenție aceste instrucțiuni.



Stimată clientă! Stimate client!

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs SEG. Sperăm să vă bucurați de aparatul achiziționat.

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm să citiți în întregime instrucțiunile de utilizare și în special instrucțiunile de siguranță. Depozitați într-un loc sigur aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultarea lor ulterioară. În cazul în care transmiteți aparatul altei persoane, va trebui să-i dați și aceste instrucțiuni de utilizare.

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt disponibile, de asemenea, și pentru descărcarea în format electronic: www.jaxmotech.de/downloads

Sau contactați-ne. Vă trimitem cu plăcere instrucțiunile de utilizare în format electronic sub formă de fișier PDF.

E-mail: service@jaxmotech.de

Telefon: +49 (0)6831 505 9800

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Produsul descris în acest manual respectă toate cerințele relevante armonizate ale UE. O declarație de conformitate completă poate fi găsită pe internet la adresa www.jaxmotech.de/downloads.

Ilustrațiile conținute în aceste instrucțiuni de utilizare pot fi diferite, în ceea ce privește unele detalii, de aspectul real al aparatului. Într-o astfel de situație, urmați totuși procedura descrisă. Producătorul își rezervă dreptul de a face astfel de modificări care nu afectează modul de funcționare al aparatului. Aparatul cumpărat de către dumneavoastră poate fi îmbunătățit între timp și, prin urmare, poate prezenta probabil deosebiri față de descrierile din manualul de utilizare. Cu toate acestea, funcțiile și condițiile de funcționare sunt identice, astfel încât instrucțiunile de utilizare pot fi utilizate în totalitate.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice și ne declinăm responsabilitatea pentru greșelile de tipar.



Simbolul „GS” înseamnă siguranță testată. Produsele care sunt marcate cu acest simbol, corespund cerințelor Legii germane a siguranței producției (ProdSG).



Produsele marcate cu simbolul „CE” îndeplinesc toate normele comunitare aplicabile ale Spațiului Economic European.

1 INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de securitate. Informațiile conținute în acestea servesc protecției sănătății dumneavoastră și protecției aparatului. Nerespectarea instrucțiunilor de securitate poate conduce la prejudicierea gravă a sănătății și poate determina avarierea aparatului.

Utilizarea conformă destinației prevăzute

Prăjitorul de pâine TO 191 cu marca SEG este destinat exclusiv prăjirii feliilor de pâine de toast și a celor de pâine obișnuită și pentru încălzirea/coacerea chiflelor.

Aparatul este destinat exclusiv uzului personal și nu uzului comercial, de exemplu în bucătăriile mari. Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și domenii de utilizare similare, cum ar fi:

- zonele de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte zone de lucru
- în exploatațile agricole
- de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte spații de cazare
- pensiunile care oferă mic dejun
- în catering și alte unități de comerț cu ridicata

Aparatul este destinat exclusiv funcționării în spații închise. Acest aparat nu trebuie să fie utilizat în campinguri și mijloace de transport public.

Utilizați aparatul exclusiv pentru utilizarea prevăzută.

Prin utilizarea care contravine utilizării prevăzute, nu mai pot fi garantate siguranța și funcționalitatea aparatului și se produce anularea garanției.

Explicarea simbolurilor utilizate

PERICOL!

Atrage atenția asupra unei situații periculoase care, dacă nu este evitată, constituie un pericol iminent pentru viață și sănătate.

AVERTISMENT!

Atrage atenția asupra unei situații periculoase care, dacă nu este evitată, constituie un posibil pericol pentru viață și sănătate.

PRUDENȚĂ!

Atrage atenția asupra unei situații periculoase care, dacă nu este evitată, conduce la răni moderate sau minore.

INDICAȚIE!

Atrage atenția asupra unei situații periculoase care, dacă nu este evitată, poate avea drept urmare o posibilă deteriorare a aparatului.

În orice caz, verificați și mediul tehnic al aparatului. Sunt în ordine toate cablurile sau conductorii care duc la aparat? Sau sunt învechite și nu mai fac față capacității aparatului? De aceea, este necesară efectuarea de către personalul calificat (electrotehnician) a unei verificări a racordurilor deja existente și a celor noi. Toate lucrările necesare pentru a conecta dispozitivul la sursa de alimentare cu energie electrică se vor efectua doar de către un tehnician calificat (electrotehnician).

AVERTISMENT!

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Instalația electrică defectă sau tensiunea de alimentare prea mare poate conduce la electrocutare.

AVERTISMENT!

Nu permiteți să utilizeze aparatul nimănui care nu este familiarizat cu instrucțiunile de utilizare. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta minimă de 8 ani, precum și de persoane cu capacități

fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiența sau cunoștințele necesare, sub supraveghere sau dacă au fost instruiți privind utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu poate fi făcută de către copii, cu excepția cazului în care au vârsta minimă de 8 ani sau peste și sunt supravegheați.

Nu se va permite accesul copiilor cu vârsta de sub 8 ani la aparat și la conexiunile acestuia. Aparatul nu constituie o jucărie.

PERICOL!

- Nu conectați în niciun caz aparatul la alimentarea cu energie electrică în cazul în care aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul prezintă avarii vizibile.
- În caz de pericol sau de defecțiune, scoateți imediat din priză ștecherul de rețea.
- Nu încercați niciodată să reparați singur aparatul sau să deschideți carcasa aparatului. Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, luați legătura cu distribuitorul de la care ați achiziționat aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit doar de către producător sau de către un centru de service autorizat de producător sau de către un tehnician calificat (electrotehnician), în scopul de a evita pericolele.
- Nu utilizați niciodată un aparat defect.
- Nu utilizați niciodată un aparat care a căzut jos.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de către producătorul aparatului poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări corporale.

PERICOL!

- În cazul în care o componentă de sistem prezintă deteriorări, evitați focul deschis și sursele de aprindere. Luați imediat legătura cu serviciul pentru clienți.
- La despachetare, asigurați-vă în mod obligatoriu că, compo-

nentele ambalajului (pungile din polietilenă, bucățile de polistiren) nu ajung la îndemâna copiilor.

PERICOL DE ASFIXIERE!

- Nu conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de îndepărtarea completă a tuturor componentelor de ambalare și siguranțelor la transport.
 - Utilizați aparatul doar cu curent alternativ de 220-240V~/50-60Hz. Toate cablurile de alimentare de la rețea care prezintă deteriorări vor trebui înlocuite de către un tehnician calificat (electrotehnician).
 - Pentru conectarea aparatului la sursa de alimentare cu energie electrică nu utilizați prelungitoare cu prize multiple, prize multiple sau cabluri prelungitoare.
 - Aveți nevoie de un ștecher cu împământare corespunzătoare și de o priză cu contact de protecție alocată exclusiv aparatului. Priza trebuie să fie protejată cu o siguranță de 10 A sau mai mare. În caz contrar se poate ajunge la accidente grave sau la avarierea aparatului.
 - După instalarea aparatului, cablul de alimentare și priza cu contact de protecție trebuie să permită permanent un acces ușor.
 - Asigurați-vă că, cablul de alimentare nu se află sub aparat sau poate fi avariat prin mișcarea aparatului.
 - Datele tehnice ale alimentării electrice trebuie să corespundă cu valorile indicate pe plăcuța cu datele tehnice principale.
 - Circuitul de curent al casei trebuie să fie echipat cu o siguranță automată pentru decuplarea de urgență a aparatului.
 - Nu efectuați nicio modificare a aparatului.
 - Deconectați aparatul de la alimentarea cu energie electrică înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere și curățare.
- ### **PERICOL DE ELECTROCUTARE!**
- Pentru a separa aparatul complet de sursa de alimentare, este necesară scoaterea din priză a cablului de alimentare. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare atunci când doriți să scoateți ștecherul din priză; apucați întotdeauna ștecherul. Nu transportați aparatul ținându-l de cablul de alimentare.

- Chiar și atunci când aparatul este oprit, în interiorul aparatului este prezentă tensiunea electrică, atâta timp cât ștecherul de alimentare este introdus în priză.
- Aparatul este separat de la rețea doar atunci când ștecherul este scos.
- Furtunile pot avaria aparatele electrice. Vă recomandăm să vă deconectați aparatul de la rețeaua electrică în timpul furtunilor.
- Pentru a preveni căderea, nu amplasați aparatul pe marginea unei mese sau alt obiect asemănător. Aparatul trebuie amplasat într-un mod sigur și stabil.
- Amplasați aparatul în așa fel încât să nu poată cădea într-o cadă de baie sau într-o chiuvetă.
- Dacă aparatul cade în apă, nu introduceți niciodată mâinile după produs. Scoateți imediat ștecherul de rețea.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide, nu-l spălați sub jet de apă și nu-l puneți în mașina de spălat vase.

PERICOL DE SCURTCIRCUIT!

- Nu prindeți niciodată ștecherul de rețea cu mâinile ude.
- Nu utilizați niciodată aparatul în aer liber.
- Nu amplasați aparatul într-un loc în care intră în contact cu apa/ploaia, pentru ca izolația electrică să nu sufere deteriorări. Utilizați aparatul numai în încăperi interioare uscate.
- Scoateți ștecherul de rețea înainte de a introduce felii de pâine în aparat.
- Dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Asigurați-vă că aparatul și cablul de alimentare nu vin în contact cu o sursă de căldură (de ex. plite, flăcări de gaz) sau cu placa de încălzire.
- Nu utilizați aparatul în apropierea vaporilor explozivi și/sau inflamabili.
- Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor combustibile.

- Nu expuneți aparatul la condiții extreme,
 - umiditate ridicată sau umezeală
 - temperaturi extreme
 - radiație directă cu incidență normală
 - foc deschis

⚠ PRUDENȚĂ!

- Rețineți pozițiile tuturor componentelor aparatului atunci când îl despachetați, pentru cazul în care acesta va trebui împachetat și transportat din nou.
 - Nu utilizați aparatul înainte ca toate componentele acestuia să se afle în locațiile prevăzute.
 - Nu lăsați cablul de alimentare să atârne.
- #### **PERICOL DE ÎMPIEDICARE!**
- Nu utilizați niciodată aparatul nesupravegheat.

⚠ AVERTISMENT!

- Nu prăjiți prea mult feliile de pâine de toast sau de pâine normală, deoarece se pot forma acrilamide, care sunt cancerigene. Îndepărtați zonele arse sau carbonizate.
- #### **PERICOL PENTRU SĂNĂTATE!**
- Aparatul devine foarte fierbinte în timpul funcționării. Nu atingeți suprafața prăjitorului de pâine și componentele acestuia în timpul și la scurt timp după procesul de prăjire. În timpul funcționării, atingeți doar elementele de comandă. Nu introduceți mâinile în fantele de prăjire. **PERICOL DE ARSURI!**
 - Înainte de curățarea aparatului, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet.
 - Înainte de depozitarea aparatului, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet.
 - Nu amplasați și sau utilizați aparatul în vecinătatea materialelor combustibile, ca de exemplu perdelele etc.

- Nu acoperiți niciodată prăjitorul cu prosoape, pături etc.
- Nu puneți materiale sau obiecte combustibile pe prăjitorul de pâine în timp ce acesta este în funcțiune.

PERICOL DE INCENDIU

- Prăjitorul de pâine nu este conceput pentru a fi acționat cu un temporizator extern sau cu un sistem de telecomandă separat.
- În cazul formării de fum sau apariției flăcărilor, apăsați butonul de întrerupere și deconectați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare.

⚠️ AVERTISMENT!

Utilizarea incorectă sau necorespunzătoare a aparatului poate conduce la răniri:

- Goliți sertarul pentru firimituri în mod regulat pentru a preveni posibilele incendii.
- Nu așezați niciodată produsele din pâine direct pe fantele de prăjire.
- În cazul în care în aparat se blochează felii de pâine de toast sau de pâine normală, nu împingeți niciodată cu un cuțit, furculiță sau alt obiect metalic în fantele de prăjire.

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

⚠️ INDICAȚIE!

- Așezați aparatul pe o suprafață uscată, plată, antiderapantă, termorezistentă, care nu reacționează cu picioarele din cauciuc.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte sau în vecinătatea unei surse de căldură intensă.
- Dispozitivul trebuie utilizat doar în poziție verticală și cu tava pentru firimituri introdusă.
- În funcție de tipul de pâine, produsele de brutărie ating gradul dorit de rumenire după intervale de timp diferite. Sortimentele de pâine de culoare deschisă au nevoie de o setare de rumenire mai redusă decât pâinea neagră. Pâinea proaspătă are nevoie de mai mult timp decât pâinea uscată pentru a atinge gradul de rumenire dorit.
- Prăjitorul de pâine este echipat cu un buton de întrerupere. Dacă ați setat din greșeală un nivel de rumenire prea mare și produsele de brutărie se ard, apăsați butonul de întrerupere pentru a opri aparatul.
- Asigurați-vă că pâinea de toast sau feliile de pâine normală nu sunt prea groase, deoarece în caz contrar se pot bloca ușor în fantele de prăjire și se pot arde.
- Dacă feliile de pâine de toast sau de pâine normală se blochează în aparat, scoateți ștecherul de alimentare și lăsați prăjitorul să se răcească. Puteți scoate produsele de brutărie doar atunci când aparatul este deconectat de la sursa de alimentare. Nu utilizați obiecte ascuțite, cum ar fi cuțitele, pentru a îndepărta produsele de brutărie, deoarece acest lucru poate deteriora aparatul sau elementul de încălzire.
- Pentru a scoate ștecherul de alimentare, prindeți de ștecher și nu de cablul de alimentare.
- Nu folosiți niciodată cablul de alimentare ca mâner de transport.
- Asigurați-vă că, cablul de alimentare nu este îndoit și nu este așezat peste margini ascuțite.

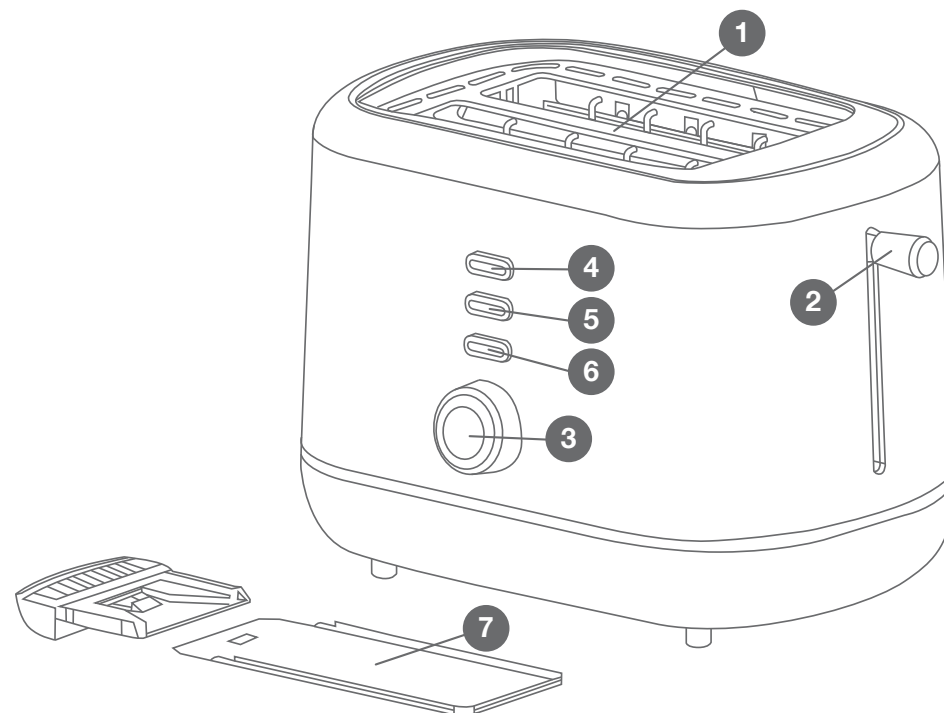
2 SPECIFICAȚIA DE LIVRARE

După despachetare, asigurați-vă că au fost incluse următoarele elemente:

- Prăjitor de pâine inclusiv
 - tava detașabilă pentru firimituri
- Instrucțiuni de utilizare cu garanție

3 COMPONTELE APARATULU

1. Fante de prăjire
2. Buton glisor
3. Regulator pentru gradul de rumenire
4. Buton de dezghețare (☼), butonul superior
5. Buton de reîncălzire (☼☼), butonul din mijloc
6. Buton de întrerupere (▽), butonul inferior
7. Tava pentru firimituri



4 INSTALARE



PERICOL!

La despachetare, asigurați-vă în mod obligatoriu că, componentele ambalajului (pungile din polietilenă, bucățile de polistiren) nu ajung la îndemâna copiilor.

PERICOL DE ASFIXIERE!

Despachetare

1. Despachetați cu atenție aparatul. Respectați instrucțiunile de eliminare a materialelor de ambalare din Capitolul 9 - ELIMINARE.
2. Pentru transport, dispozitivul poate fi protejat cu un sistem de siguranță pentru transport. Îndepărtați complet sistemul de siguranță pentru transport. Nu utilizați agenți de curățare corozivi pentru a îndepărta resturile sistemului de siguranță pentru transport.
3. Înainte de a conecta aparatul verificați dacă cablul de alimentare sau aparatul în sine nu prezintă avarii.
4. Verificați dacă specificația de livrare este completă, a se vedea Capitolul 2 – SPECIFICAȚIA DE LIVRARE.
5. Asigurați-vă că aparatul este scos din priză.

Alegerea locației

Amplasați aparatul într-o locație adecvată:

- în vecinătatea unei prize cu contact de împământare cu siguranță minimă de 10 A
- orizontală și fără vibrații
- termorezistentă
- suprafața de amplasare nu reacționează cu picioarele de cauciuc
- cu o distanță rezonabilă față de sursele externe de căldură (> 1 m)
- în poziție stabilă pentru a evita căderea
- inaccesibil copiilor mici

Înfășurătorul de cablu

Partea inferioară a prăjitorului de pâine este echipată cu un înfășurător de cablu. Înfășurați cablul până la lungimea dorită.



INDICAȚIE!

Înainte de prima utilizare, vă recomandăm să lăsați aparatul să funcționeze în gol pentru a elimina eventualele reziduuri de producție.

Funcționarea în gol înainte de punerea în funcțiune

1. Rotiți regulatorul gradului de rumenire (3) la cel mai înalt nivel 7 și apăsați vertical în jos butonul glisant (2). Se aprinde lampa de funcționare din butonul de întrerupere (6).

2. După finalizarea procesului de prăjire, butonul glisant (2) sare automat în poziția inițială. Se stinge lampa de funcționare din butonul de întrerupere (6).
3. Lăsați aparatul să se răcească și repetați procesul de cel puțin 3 ori. Asigurați-vă că, în acest timp, există o ventilație suficientă, deoarece se pot genera mirosuri sau fum.
4. După ce toate componentele s-au răcit, curățați tava detașabilă pentru firimituri (7) cu apă caldă, eventual cu un agent de curățare neagresiv.
5. Deconectați prăjitorul de pâine de la rețeaua de alimentare.

Introducerea tăvii pentru firimituri

Împingeți tava pentru firimituri (7) pe la partea inferioară a carcasei în locașul prevăzut până când aceasta se cuplează complet.

5 OPERARE

AVERTISMENT!

- Nu utilizați aparatul nesupravegheat.
- Nu prăjiți prea puternic produsele de brutărie, deoarece se pot forma acrilamide, care sunt cancerigene. Îndepărtați zonele arse sau carbonizate. **PERICOL PENTRU SĂNĂTATE!**
- Aparatul devine foarte fierbinte în timpul funcționării. Nu atingeți suprafața prăjitorului de pâine și componentele acestuia în timpul și la scurt timp după procesul de prăjire. În timpul funcționării, atingeți doar elementele de comandă. Nu introduceți mâinile în fantele de prăjire. **PERICOL DE ARSURI!**
- Nu așezați niciodată produsele de brutărie direct pe fantele de prăjire.
- În cazul în care în aparat se blochează felii de pâine de toast sau de pâine normală, nu împingeți niciodată cu un cuțit, furculiță sau alt obiect metalic în fantele de prăjire.

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

INDICAȚIE!

- În funcție de tipul de pâine, produsele de brutărie ating gradul dorit de rumenire după intervale de timp diferite. Sortimentele de pâine de culoare deschisă au nevoie de un grad de rumenire mai redus decât pâinea neagră. Pâinea proaspătă are nevoie de mai mult timp decât pâinea uscată pentru a atinge gradul de rumenire dorit.
- Prăjitorul de pâine este echipat cu un buton de întrerupere. Dacă ați setat din greșeală un nivel de rumenire prea mare și produsele de brutărie se ard, apăsați butonul de întrerupere pentru a opri aparatul.
- Asigurați-vă că pâinea de toast sau feliile de pâine normală nu sunt prea groase, deoarece în caz contrar se pot bloca ușor în fantele de prăjire și se pot arde.
- Dacă felii de pâine de toast sau de pâine normală se blochează în aparat, **scoateți ștecherul de alimentare și lăsați prăjitorul**

să se răcească. Puteți scoate produsele de brutărie doar atunci când aparatul este deconectat de la sursa de alimentare. Nu utilizați obiecte ascuțite, cum ar fi cuțitele, pentru a îndepărta produsele de brutărie, deoarece acest lucru poate deteriora aparatul sau elementul de încălzire.

Prăjirea feliilor de pâine de toast sau de pâine normală

1. Asigurați-vă că tava pentru firimituri (7) este introdusă în aparat.
2. Introduceți maximum 2 felii de pâine în fantele de prăjire (1) – 1 felie de pâine în fiecare fantă de prăjire.
3. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
4. Rotiți regulatorul pentru gradul de rumenire (3) pe nivelul dorit. Nivelurile 1–3 se aplică pentru o prăjire de culoare deschisă și nivelurile 5–7 pentru o prăjire de culoare închisă. Pentru o rumenire aurie a feliilor de pâine de toast, vă recomandăm nivelul mediu 4. Dacă prăjiți o singură felie de pâine, gradul de rumenire ar trebui să fie în general mai mic decât atunci când prăjiți 2 felii de pâine.
5. Apăsați vertical în jos butonul glisant (2).
6. Se aprinde lampa de funcționare din butonul de întrerupere (6) pentru a indica începerea procesului de prăjire.
7. Dacă nu sunteți sigur că gradul de rumenire setat este corect, puteți apăsa butonul de întrerupere (6) pentru a verifica rezultatul în timp util. Când butonul de întrerupere (6) este acționat, butonul glisant (2) sare automat în poziția inițială și lampa de funcționare se stinge.
8. Dacă nu s-a atins încă gradul de rumenire dorit, apăsați din nou vertical în jos butonul glisant (2) pentru a continua procesul de prăjire.
9. Se aprinde lampa de funcționare din butonul de întrerupere (6) pentru a indica începerea procesului de prăjire.
10. După finalizarea procesului de prăjire, butonul glisant (2) sare automat în poziția inițială și lampa de funcționare se stinge.
11. Scoateți cu grijă produsele de brutărie din fantele de prăjire (1).
12. Deconectați prăjitorul de pâine de la rețeaua de alimentare.

Prăjirea feliilor de pâine de toast sau de pâine normală congelate

1. Asigurați-vă că tava pentru firimituri (7) este introdusă în aparat.
2. Introduceți maximum 2 felii de pâine congelată în fantele de prăjire (1) – 1 felie de pâine în fiecare fantă de prăjire.
3. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
4. Rotiți regulatorul pentru gradul de rumenire (3) pe nivelul dorit. Nivelurile 1–3 se aplică pentru o prăjire de culoare deschisă și nivelurile 5–7 pentru o prăjire de culoare închisă. Pentru o rumenire aurie, vă recomandăm nivelul mediu 4. Dacă prăjiți o singură felie de pâine congelată, gradul de rumenire ar trebui să fie în general mai mic decât atunci când prăjiți 2 felii de pâine congelată.
5. Apăsați vertical în jos butonul glisant (2).
6. Apăsați butonul de dezgheț (4), se aprinde lampa de funcționare din butonul de dezgheț (4) pentru a indica începerea procesului de prăjire.
7. După finalizarea procesului de prăjire, butonul glisant (2) sare automat în poziția inițială și lampa de funcționare se stinge.
8. Scoateți cu grijă produsele de brutărie din fantele de prăjire (1).
9. Deconectați prăjitorul de pâine de la rețeaua de alimentare.

Încălzirea feliilor prăjite reci de pâine de toast sau de pâine normală

1. Asigurați-vă că tava pentru firimituri (7) este introdusă în aparat.
2. Introduceți maximum 2 felii de pâine în fantele de prăjire (1) – 1 felie de pâine în fiecare fantă de prăjire.
3. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
4. Apăsăți vertical în jos butonul glisant (2).
5. Apăsăți butonul de reîncălzire (5), se aprinde lampa de funcționare din butonul de reîncălzire (5) pentru a indica începerea procesului de reîncălzire.
6. După finalizarea procesului de reîncălzire, butonul glisant (2) sare automat în poziția inițială și lampa de funcționare se stinge.
7. Scoateți cu grijă produsele de brutărie din fantele de prăjire (1).
8. Deconectați prăjitorul de pâine de la rețeaua de alimentare.

6 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

PERICOL!

- Înainte de executarea lucrărilor de curățare, este necesară deconectarea aparatului de la rețeaua de alimentare.
- Lăsați aparatul și toate componentele să se răcească timp de cel puțin 30 de minute.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu introduceți aparatul în mașina de spălat vase.
- Nu curățați aparatul cu ajutorul unui curățitor cu abur. Umezeala poate pătrunde în interiorul carcasei.

PERICOL DE SCURTCIRCUIT!

Agenții de curățare

- Folosiți agenți de curățare de calitate alimentară numai pentru a curăța piesele care intră în contact cu produsele de brutărie.
- Nu utilizați agenți de curățare duri, agresivi sau caustici.
- Nu utilizați alcool sau alți solvenți.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.
- Nu utilizați uleiuri esențiale.

Aceste instrucțiuni se aplică tuturor suprafețelor aparatului. Suprafața produsului poate fi deteriorată prin utilizarea unor astfel de agenți.

Curățarea aparatului

1. Asigurați-vă că procesul de prăjire sau de reîncălzire a fost finalizat și aparatul s-a răcit.
2. Scoateți tava pentru firimituri (7) pe la partea inferioară a carcasei și curățați-o cu apă caldă, eventual amestecată cu un agent de curățare neagresiv.
3. Eventualele firimituri de pâine rămase în interiorul prăjitorului de pâine pot fi îndepărtate scuturând ușor aparatul deasupra chiuvetei.
4. Uscați bine toate componentele înainte de a le introduce înapoi în dispozitiv.

Curățarea suprafețelor

Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o lavetă moale și ușor umezită.

7 DEFEȚIUNE ȘI DEPANARE

PERICOL!

- Nu conectați în niciun caz aparatul la alimentarea cu energie electrică în cazul în care aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul prezintă avarii vizibile.
- În caz de pericol sau de defecțiune, scoateți imediat din priză ștecherul de rețea.
- Nu încercați niciodată să reparați singur aparatul. Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, luați legătura cu distribuitorul de la care ați achiziționat aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit doar de către producător sau de către un centru de service autorizat de producător sau de către un tehnician calificat (electrotehnician), în scopul de a evita pericolele.
- Nu utilizați niciodată un aparat defect.
- Nu utilizați niciodată un aparat care a căzut jos.

Dacă apar defecțiuni în timpul funcționării, vă rugăm să utilizați următorul tabel pentru a verifica dacă puteți rezolva singur problema. Toate celelalte reparații nu sunt permise și efectuarea lor determină anularea garanției.

Problema	Cauza	Măsura
Aparatul nu pornește.	Aparatul nu este conectat la rețea de alimentare.	Introduceți ștecherul într-o priză cu împământare.
	Butonul glisant (2) nu a fost apăsat.	Apăsați vertical în jos butonul glisant (2).
Produsele de brutărie nu au gradul de rumenire dorit.	Regulatorul pentru gradul de rumenire (3) nu este setat corect.	Gradul de rumenire trebuie ajustat și procesul de prăjire repetat în funcție de tipul de pâine sau de utilizarea pâinii proaspete sau uscate.
Aparatul se oprește automat.	A fost apăsat accidental butonul de anulare (6).	Apăsați din nou vertical în jos butonul glisant (2).
Butonul glisant (2) nu poate fi apăsat în jos.	Aparatul nu este conectat la rețeaua de alimentare.	Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.

8 DATE TEHNICE

Tipul aparatului:	Prăjitor de pâine
Denumirea modelului:	TO 191
Tensiune/frecvență:	220–240 V~, 50–60 Hz
Putere:	720–850 Watt
Clasa de protecție:	I
Dimensiuni aparat:	282 x 184 x 189 mm (l x a x î)
Greutate netă aparat:	1,18 kg

Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice!

9 ELIMINARE

- La despachetare, asigurați-vă în mod obligatoriu că, componentele ambalajului
 - (pungile din polietilenă, bucățile de polistiren) nu ajung la îndemâna copiilor.
- PERICOL DE ASFIXIERE!**
- Aparatele scoase din uz și cele vechi trebuie duse la centrul de reciclare competent. În niciun caz, nu le expuneți focului deschis.
 - Aparatele vechi nu constituie deșeuri nerefolosibile. Prin eliminarea ecologică sunt recuperate multe materii prime valoroase.
 - Dacă aparatele electrice sunt eliminate în depozitele de deșeuri sau în haldele de deșeuri, substanțele periculoase pot pătrunde în apele freactice. În acest mod, aceste substanțe ajung în lanțul trofic și vă afectează sănătatea și bunăstarea.
 - Înainte de a elimina orice aparat vechi, în mod obligatoriu, în prealabil trebuie să-l faceți inutilizabil! Acest lucru înseamnă că întotdeauna trebuie să scoateți cablul de alimentare din priză și apoi să tăiați cablul de alimentare al aparatului și să-l îndepărtați și să eliminați direct împreună cu ștecherul de rețea!
 - Materialele utilizate în aparat sunt reciclabile și sunt prevăzute cu informațiile corespunzătoare. Eliminând în mod corespunzător vechiul aparat sau materialele și ambalajele sale, contribuiți semnificativ la protejarea mediului nostru.
 - Eliminați materialul de ambalare în containerele prevăzute în acest scop, în conformitate cu reglementările locale de la locul de reședință.
 - În cazul în care în vecinătatea locuinței nu există containere de eliminare adecvate, duceți aceste materiale la un punct de colectare municipal adecvat.

Informații detaliate puteți obține de la dealerul dvs. specializat sau de la centrul local de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea ambalajului

Eliminați ambalajul în funcție de tip. Eliminați cartonul și cutiile din carton ca deșeu de hârtie și foliile la centul de colectare a materialelor reciclabile.

Eliminarea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate (deșeuri electrice):



Symbolul coșului de gunoi barbat indică necesitatea eliminării separate a echipamentelor electrice/electronice. Conform reglementărilor europene, echipamentele electrice și electronice uzate nu mai pot fi tratate ca deșeuri menajere obișnuite, ci trebuie predate la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea acestor echipamente. Pentru aceasta, societățile comunale de salubritate au înființat centre de colectare la care gospodăriile private își pot preda gratuit aparatele vechi. Vă rugăm să luați legătura cu administrația locală sau societatea locală de salubritate pentru a obține informații despre opțiunile regionale de returnare.

10 GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

- Oferim o garanție tehnică de 2 ani pentru aparatul dvs. și o garanție comercială standard de la data emiterii facturii sau a avizului de livrare.
- În această perioadă de garanție, la prezentarea documentului de achiziție sau a avizului de livrare, se vor remedia gratuit toate defectele de fabricație și/sau de material prin repararea și/ sau înlocuirea pieselor defecte sau (la libera noastră alegere) sau se va proceda la schimbarea cu un produs echivalent fără defectțiuni.
- Producătorul nu este responsabil pentru vătămrile corporale sau daunele materiale cauzate de:
 - utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare
 - modificări necorespunzătoare ale aparatului
 - transportul necorespunzător
 - nerespectarea regulilor de siguranță
 - fulgere, apă, foc, accident
- Sunt excluse de sub incidența garanției, componentele fragile, cum ar fi sticla, materialele plastice sau becurile cu incandescență.
- Garanția expiră dacă aparatul a fost deschis de către dvs. sau o terță parte neautorizată de noi și/sau au fost aduse modificări aparatului.
- Prin utilizarea care contravine utilizării prevăzute, nu mai pot fi garantate siguranța și funcționalitatea aparatului și se produce anularea garanției.
- Orice altă utilizare față de cea descrisă în aceste instrucțiuni de utilizare constituie utilizare nepermisă și conduce la pierderea garanției tehnice, pierderea garanției comerciale, precum și la exonerarea de răspundere.
- Ne declinăm responsabilitatea pentru erorile de tipar și ne rezervăm dreptul de a aduce modificări aparatului, instrucțiunilor de utilizare sau ambalajului.

Dacă doriți să faceți o reclamație, la modul general, vă recomandăm să contactați mai întâi distribuitorul de la care ați achiziționat aparatul.

În cazul în care este necesară o reparație, puteți suna pe linia noastră telefonică de urgență la următorul număr de service: +40 (37) 1701217.

Pentru o soluționare rapidă păstrați la dispoziție următoarele informații:

Prăjitor de pâine SEG
TO 191
Livrare 08/2021

Service tehnic

Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66740 Saarlouis
Germania
Tel.: +40 (37) 1701217
(Luni-Vineri 08:00-18:00)
E-mail: service-ro@jaxmotech.de

Jaxmotech GmbH
Ostring 60
D-66740 Saarlouis

Tel: +49 (0)6831 5059897
E-mail: service@jaxmotech.de

www.jaxmotech.de